



MARK B HORTON, MD, MSPH  
Director

# State of California—Health and Human Services Agency California Department of Public Health



ARNOLD SCHWARZENEGGER  
Governor

## ការការពារខ្លួនអ្នក និងទារករបស់អ្នក

បើសិនជាអ្នកមាន «ឥតជំងឺ» គឺជាអាចនឹងមាន «ឥតជំងឺ» អ្នកនឹងត្រូវដឹងអំពីរោគ ហ៊ីវ (HIV) ជាមេរោគវិរុសដែលបណ្តាលឲ្យកើតរោគ អេដស៍ (AIDS) ។

នៅពេលមាន «ឥតជំងឺ» គឺជាពេលវេលាដើម្បីថែទាំខ្លួនអ្នក ហើយទទួលបានការពិនិត្យសុខភាពយ៉ាងទៀងទាត់ សំរាប់សុខភាពរបស់អ្នក និងសុខភាព «ទារករបស់អ្នក» ។ អ្នក៧៧ការថែទាំសុខភាពរបស់អ្នក នឹងស្តារសំណួរអ្នកខ្លះ ហើយពិនិត្យមើលលក្ខណៈរបស់អ្នក ប្រយោជន៍ឲ្យអ្នក និងទារករបស់អ្នកអាចមានសុខភាព ល្អជាទីបំផុត ។ ជាផ្នែក «នៃការថែទាំជាប្រចាំរបស់អ្នកនៅមុនពេលគ្រងទន្រ្ទ» ឲ្យនៅពេលអ្នកឈឺពោះសំរាលកូន និងនៅពេលគ្រងទន្រ្ទ អ្នកនឹងត្រូវបានពិនិត្យ សាករោគ HIV លុះត្រាតែអ្នកបំភ្លេច ។ ការពិនិត្យសាករោគ HIV នៅក្នុងពេលមាន «ឥតជំងឺ» គឺជាការជៀសវាងដល់បំផុត សំរាប់អ្នក និងទារករបស់អ្នក ។

### តើរោគ HIV ជាអ្វី?

ការខ្វះខាតនៃប្រព័ន្ធរាវការពារធម្មជាតិរបស់ខ្លួន ឬប្រព័ន្ធរាវការពារធម្មជាតិរបស់ទារក (Human Immunodeficiency Virus) គឺជាជំងឺមួយដែលបណ្តាលឲ្យប្រព័ន្ធរាវការពារ រោគខ្វះខាតយូរទៅៗ ដែលធ្វើឲ្យខ្លួនប្រឈមនឹងការចាញ់តាំងនឹងមេរោគគ្រង ។

### តើរោគ HIV បានគ្រងដោយរបៀបណា?

រោគ HIV គ្រងជាចំបងបំផុត គឺតាមរយៈការរួមផ្សំដណែកដោយមិនបានការពារ ឲ្យបានរយៈពេលយូរមួយចំនួន ជាមួយនឹងមនុស្សដែលមានគ្រងរោគ HIV ។ ខ្ពស់ៗអាចធ្វើនៅក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិក បានគ្រងរោគ HIV តាមរយៈការរួមផ្សំដណែកជាមួយនឹងបុរស ។

ខ្ពស់ៗមាន «ឥតជំងឺ» ដែលបានគ្រងរោគ HIV ឲ្យនៅពេលមានរោគ AIDS អាចចម្រងរោគ HIV ទៅទារករបស់ខ្លួន នៅក្នុងពេលមាន «ឥតជំងឺ» នៅពេលគ្រងទន្រ្ទ និងនៅ ពេលបំបៅដោះកូន ។

### តើការពិនិត្យសាករោគ HIV នឹងជួយទារករបស់ខ្លួនដោយដូចម្តេច?

ការពិនិត្យសាករោគ គឺធ្វើតេស្តរោគ HIV នឹងជួយអ្នក និងទារករបស់អ្នក ដោយបញ្ជាក់អ្នកត្រូវដឹងថាអ្នកត្រូវការការពារប្រចាំថ្ងៃ បើការពិនិត្យសាករោគ HIV របស់អ្នក គឺជាវិធីមានរោគ ។ ការពារប្រចាំថ្ងៃនៅក្នុងពេលមាន «ឥតជំងឺ» នៅពេលឈឺពោះសំរាលកូន និងនៅពេលគ្រងទន្រ្ទ អាចជួយបន្ថយការចម្រងរោគ HIV ទៅទារករបស់អ្នក ។

គួរពន្យល់ថា បើសិនជាអ្នកបានគ្រងរោគ HIV នោះការពារប្រចាំថ្ងៃជាមួយនឹងផ្ទៃពោះយ៉ាងសមរម្យ អាចបន្ថយឱកាសយ៉ាងអនេក «នៃការចម្រងរោគ HIV ទៅទារករបស់អ្នក» ។

### ចុះបើសិនបើការពិនិត្យសាករោគ HIV ជាវិធីមានរោគ HIV?

បើអ្នកជាវិធីមានរោគ HIV គឺបញ្ជាក់ថាមានកើតរោគ អ្នកនឹងត្រូវដឹងអំពីជំងឺ «នៃការពារប្រចាំថ្ងៃ» ជាមួយនឹងអ្នក៧៧ការថែទាំសុខភាពរបស់អ្នក ។ គេនឹងទំនងជាឲ្យយោបល់អំពីផ្ទៃពោះដែលបានចាត់ទុកថាមានក៏សុខ អាចលេបបាននៅក្នុងពេលមាន «ឥតជំងឺ» ។ អ្នកអាចនឹងត្រូវបានកំណត់ថ្លៃ ឲ្យលេបថ្នាំបន្ថយ បន្តទៀត រហូតបន្ទាប់ពីគ្រងទន្រ្ទ សំរាប់សុខភាពរបស់អ្នកឥតជំងឺ ដោយអោយទៅលើចំនួន «នៃហេតុការណ៍» ។

### អ្នកអាចការពារខ្លួនអ្នក កុំឲ្យគ្រងរោគ HIV បាន តាមរយៈការ :

- បើសោមអនាម័យជ័រកៅស្កូ/ជ័រកៅស្កូស្ថិត (សំរាប់បុរស ឲ្យខ្ពស់ៗ) នៅពេលអ្នករួមផ្សំដណែក សូមប្រើអ្នកមាន «ឥតជំងឺ» ដោយ ។ បើតែវត្ថុដែលមាន គ្រឿងអិលជាតុទឹកប៉ុណ្ណោះ ។ វត្ថុដែលមានគ្រឿងអិលជាតុយូរ៉េន និងធ្វើឲ្យសោមអនាម័យខ្វះខាត ហើយក៏ធ្វើឲ្យវាស្លុតមានបសិទ្ធភាពដែរ ។
- មិនត្រូវប្រើម្សិលចាក់ថ្នាំចូលគ្នា សំរាប់ការចាក់គ្រឿងញៀន ថ្នាំសេដ្ឋីវីយ ថ្នាំវិភាមីន ចាក់សាក់ ឲ្យចោលសាច់ ឡើយ ។

### បុគ្គលជំនួយផ្សេងៗទៀត សំរាប់ជួយ :

សូមទូរស័ព្ទទៅលេខពិសេស «នៃរោគ HIV/AIDS រដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា» តាមលេខ 1-800-367-2437 (AIDS) សំរាប់ការបញ្ជីនៃខាងរោគ HIV និងបុគ្គលជំនួយ ខាងការប្រឹក្សា រួមទាំងអ្នកជំនាញក្នុងការពារប្រចាំថ្ងៃរោគ HIV នៅមុនពេលគ្រងទន្រ្ទ នៅក្នុងតំបន់របស់អ្នក ។